



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE.

IV # 266588

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

VEWL.# _____

I-171 : Yes 1

Exit

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM

THAY

T. NGUYEN

Last

Middle

First

Current Address Số nhà 296, ấp 2, xã Xuân Tân, huyện Bè, Đồng Nai

Date of Birth 27-5-1951 Place of Birth Quảng Ngãi (Ag. tra Binh)

Previous Occupation before 1975 Thiếu úy Pháo chi khu Trảng, Quảng Ngãi
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP

Dates : From 25.6.75 To 10.12.80

3. SPONSOR'S NAME:

NGCC

VĂN LÊ, the chief of Department of
Name Quảng Ngãi

không liên lạc được

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

Lê Văn Ân

close relative

Võ Văn Văn,

friend

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyễn Thị Lý	16.4.1950	Spouse
Nguyễn Thị Thủy Liên	25.12.1972	child
Nguyễn Minh Quang	25.12.1976	nd
Nguyễn Xuân Vinh	9.7.1982	nd
Nguyễn Thị Hương Lan	12.2.1986	nd
Nguyễn Thái Bình	28.8.1988	nd

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

Nguyễn Thủy 504A
Cầu Màng Thấu S, Quận 3, TP Hồ HCM, VN.

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____
VEWL.# _____
I-171 : Yes, ☐ No, ☐

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM THAY J. NGUYỄN
Last Middle First

Current Address 30/10, ấp 2, xã Xuân Tâm, Xuân Lộc, Đồng Nai

Date of Birth 22-8-1951 Place of Birth Quảng Nam (Nghĩa Sinh)

Previous Occupation before 1975 Thiếu úy Phân chi khu Trưởng, Quảng Ngãi
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 25.6.1975 To 10.12.1980

3. SPONSOR'S NAME: NGOẠI VĂN LÊ, chief of Department of
Name Quảng Ngãi

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

Lê Văn Ân
Võ Thanh Văn

Closest Relative

Friend

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) :

(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyễn Thị Lý	16.4.1950	spouse
Nguyễn Thị Thuý Liên	25.12.1972	children
Nguyễn Minh Quang	25.2.1976	nt
Nguyễn Xuân Vinh	9.9.1982	nt
Nguyễn Thị Hương Lan	12.2.1986	nt
Nguyễn Thái Linh	28.8.1988	nt

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

Nguyễn Thái 5 CHACác mương tháng 8 - Quận 3 TP HCM - VN.

6. ADDITIONAL INFORMATION :

ĐC: Ng^o Thị Lý
504 Cầu Mang Thang
Q.3 - TP. HCM. VN.

SIN Long Khanh 25/88

Sau lúc như cũ nằm nấp dưới tầng lòng tôi, không sao tìm được lối thoát, vì tôi ở trong một rừng kẻ lẩn không ai quen thuộc để trao đổi tin tức. Nay được dịp may một người bạn cho địa chỉ của bà, tôi vội thuê ngay trước kinh thành Bà, sau cũng muốn gọi đến Bà nhưng lối chân thành nhất để bày tỏ ước vọng mà mình hằng ấp ủ là nói chuyện thẳng thắn. Ngay lại ngay, tháng lại tháng, năm lại năm, tôi trông đợi như những đợt sóng ngoài biển cả, lúc biến lúc tan cứ như thế mãi, dù sao cũng giúp cho tôi sống vững đến ngày nay.

Thưa bà, sau lúc nằm ở chỗ cũ trong các trại tù ở K. và 300. Tuy thời gian ở K. và, tôi đã từng thấy tận mắt những nỗi khổ đau mà con người phải chịu qua bao nhiêu nỗi khổ đau của con người. Nhưng xác chết mà anh em chúng tôi còn đó, những nỗi như nhiều con đó, những hình ảnh đau đớn... rồi nghe ngóng! gì được? Không, thưa bà, ngày tháng đã chứng minh đến đó. Tôi còn nhớ một câu nói của người cai ngục tại chúng tôi hồi năm 1928 trước cái tù nhậm: "Tôi biết các anh 99% không ai đi công sản, mấy anh muốn chống thì ra ngoài hay chống, chống ở đâu thì sống, chống ở đâu thì chết". Câu này không làm sao quên được. Bây giờ, qua đây ngay đang tôi mới thấy quá tự mình nó. Chỉ có thời gian mới đánh giá được sự chiến đấu mà con người. Cái chết thường mà không cần một mồi lửa ở đây, không cần một lời nguyền mà công khai (dù có hàng vạn lời nguyền mà họ - ông tôi), không cần một lời dằn, không cần một mũi tên... Một cuộc chiến không tranh đấu giữa kẻ cai ngục với tù nhân

Cuối cùng người cai ngục cuối, thấy cháu ngày tới
thai đi tay cầm đôi của mình. Tre lên làm sao!
Một uể diễn Hayal, một trẻ bé không có thính,
khánh cửa. Cuối cùng người cai ngục ở ông ai con
đó đều đang lên lên từ một rồi từ xuống rồi
về cái về tác quan ra, một về về ra là nó
được chú vào cái về mà tưởng chừng ai toàn
lần. Về về, muốn mang! Thử đi lại, câu này!
ở đây, rồi trong giây phút bé này tôi không thể diễn
đạt hết những gì tôi nghe, thấy. Mỗi lần chúng
tôi đi tới trại ở nơi khác, một mặt chúng tôi không thể
cảm được khi thấy dân chúng xem vào chúng tôi những
"hòn đá" cái hôn đá mà lên trong toàn là nấp, thật,
cha... nghe nghe và đã được từ yêu Bà g.

Thức Bà! Có nhớ chi thì Bà cũng đủ hiểu.

Sức khỏe của tôi hiện giờ. Bị ken lại do sự lao
động quá nặng nề khi còn trong trại, lúc này bị
ủy lỵ ở ruột vào còn dở. Vậy kính mong Bà
cứu xít cho gia đình tôi được ăn khỏe ra
đi định đi ở nước ngoài, về Mỹ, gia đình đang
... chờ cho cuộc sống tự do, con cái có
tương lai, cái tương lai mà tất cả mọi người
đều ước muốn. Năm 1983 tôi đi qua một
lần về qua Thái Lan, nhưng không thấy họ
tôi, rồi vào qua tôi có gọi qua họ và qua
Thái Lan & về. Bà và anh tôi cũng đã lấy
thả tục xong. Tôi ước mong nhận được tin vui
của Bà. Khi Bà nhận tin này thì thân thân và
gia đình tôi qua trong giây phút bé này.

Kính chào Bà

MM Ng. Thuy

LỘ NỘI VỤ
Trại : Hàm Tân
Số _____ /GAT

CONG HOA XA HOI CHU NGHIA VIET NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
- : -

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31/5/1961 của Bộ nội vụ .
Thi hành quyết định tha số 157/QĐ ngày 25/11/1980 của Bộ nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh có tên sau đây

Họ, tên khai sinh : NGUYỄN THẮY
Họ, tên thường gọi :
Họ, tên bí danh :
Sinh năm : 1951 (1951)
Nơi sinh : Quảng Ngãi
Trú quán : Ấp 2-Xuân tâm -Xuân lộc - Đồng nai
Bắt ngày : 25/6/1975
Can tội : Thiếu úy phân chi khu trưởng
Án phạt : TTCT
Nay về cư trú tại: Ấp 2-Xã xuân tâm-Xuân lộc-tỉnh Đồng nai

NHẬN XÉT QUÁ TRÌNH CẢI TẠO

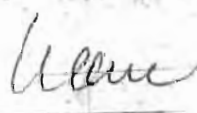
Tư tưởng : an tâm trong học tập cải tạo tin tưởng vào đường lối giáo dục của cách mạng
Lao động : Đảm bảo ngày công chất lượng lao động đạt được trung bình
Nội qui : Không sai phạm gì lớn
Học tập : Tham gia đều tiếp thu khá
(quản chế 6 tháng)

Hàm Tân ngày 10 tháng 12 năm 1980

Lấn tay ngón trỏ phải
của : NGUYỄN THẮY

Họ, tên chữ ký của người
được cấp giấy

HIAM THY


Nguyễn Tháy²

Thiếu tá : PHẠM HUY

Đồng Nai, Nam. ngày 20 tháng 6 năm 1990

Kính thư thăm chị.

Lâu rồi, em muốn viết cho chị một thư, song không có dịp, nào thuận tiện. Nay, dù cũng lễ-bôn công-rủi gần đình, song em cũng cố gắng viết thư này gửi thăm chị và các anh chị trong Hò, em kính chúc chị cũng tất cả anh chị trong Hò vui, khỏe, bình an để 'gắng' dúi giúp cho chúng em lần này được ra đi.

Về phiên em, em đã lo liệu sơ xong. về phía VNAM, còn đang nữa là em có lư' chừa. về phía CPHU Hoa Kỳ em đã nhận được tờ IV số 260.588 được gửi từ Tòa Đại sứ Hoa Kỳ ở Hải Land cách đây 2 tháng. Tờ số này em đã gửi qua Thái Land từ tháng 10/1988. và 1 tờ số gửi thẳng qua Hò của chị; mà em chẳng thấy liên lạc và tin tức gì cả. Em xin hỏi chị, Hò số em có gửi qua cô quan Hò chị hay không? Chị vui lòng cho em biết.

Sau đây em xin nhớ chị một việc: Trong tờ chác của Hò của tư chính tư ở Hoa Kỳ, có chị Nguyễn Thị Xuân Lan. 'Chị Lan này' có phải trước kia 'Chị Lan Cừ' của/docs tại nơi viên ở Quảng Ngãi do Hò Quaker bảo trợ. Nếu là đúng như vậy, em nhớ chị 'liên lạc' giúp đỡ em gửi thư trực tiếp đến chị ấy. Vì trước kia, có em là nhân viên của kỷ niệm viện ấy - Vợ em tên là Nguyễn Thị Lý.

Nhưng cố gắng và giúp đỡ của chị và Hò, em cũng gần đình chân thành tri ân.

Hẹn gặp chị càng sớm càng tốt.

Kính chào

Em

Đc: Số nhà 296, Tờ 18, K.4

Ấp 2, xã Xuân Tâm
Xuân Lộc, Đồng Nai

S. Việt Nam.

Thầy

Nguyễn Thái.

II) PHẦN DI CHUYỂN ĐẾN

Họ và tên chủ hộ.....

Tuổi..... Nghề nghiệp.....

Số nhân khẩu đi theo.....

- 1.....
- 2.....
- 3.....
- 4.....
- 5.....
- 6.....
- 7.....
- 8.....
- 9.....
- 10.....
- 11.....
- 12.....
- 13.....
- 14.....
- 15.....
- 16.....

Cộng..... người nam..... nữ.....

Từ 15 tuổi trở lên.....

Ngày..... tháng..... năm 198.....

TRƯỞNG CÔNG AN

VÌ AN NINH TỔ QUỐC — VÌ TRẬT TỰ XÃ HỘI

Ghi nhớ cần thiết

- 1 — Không được tẩy xóa, xé rời hoặc viết bậy lên sổ. Muốn sửa đổi phải được sự chấp thuận của C.A. xã.
- 2 — Luôn luôn giữ sổ sạch sẽ, cẩn thận.
- 3 — Sổ được cấp một lần, trường hợp mất sổ phải báo ngay với Ban Công An xã để kịp thời xử lý.
- 4 — Khi có người chuyển đi hoặc đến mới san hoặc chết trong hộ, phải trình báo để đăng k trong hạn 3 ngày.
- 5 — Khi có người la đến tạm trú hoặc người trốn hộ đi vắng, phải đến trình báo để đăng k 3 ngày.
- 6 — Ngoài trách nhiệm của Công An, tuyệt đ không ghi chép vào sổ này.

BAN CÔNG AN XÃ XUÂN T

MỌI NGƯỜI DÂN TÍCH CỰC ĐÓNG GÓP ĐỂ XÂY DỰNG
AN NINH QUỐC PHÒNG VÙNG MẠNH

TY CÔNG AN TỈNH ĐỒNG NAI

CÔNG AN HUYỆN XUÂN LỘC

BAN CÔNG AN XÃ XUÂN TÂM

Số: 47 /ĐKTHT/CA/XT

SỔ CHỨNG NHẬN HỘ KHẨU

(DÙNG CHO HỘ NÔNG THÔN)

Họ và Tên chủ hộ: NGUYỄN THỊ LÚ

Số nhà: 946

Ấp: TA. K. B. L. F.

I) PHẦN DI CHUYỂN ĐI

Họ và tên chủ hộ.....

Tuổi..... Nghề nghiệp.....

Số nhân khẩu đi theo.....

- 1.....
- 2.....
- 3.....
- 4.....
- 5.....
- 6.....
- 7.....
- 8.....
- 9.....
- 10.....
- 11.....
- 12.....
- 13.....
- 14.....
- 15.....
- 16.....

Cộng..... người nam..... nữ.....

Từ 15 tuổi trở lên.....

Xuân Tâm, ngày..... tháng..... năm 198.....

Trưởng Công An Xã Xuân Tâm

NHỮNG NHÂN KHẨU ĐĂNG KÝ THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

Số thứ tự	HỌ TÊN KHAI SINH và tên thường gọi	Quan hệ thế nào với chủ hộ	Ngày tháng năm sinh	Nam	Nữ	NƠI SINH	NGUYÊN QUẢN	Số chứng minh thư nhân dân	Dân tộc	Tôn giáo	Trình độ văn hóa	Tình trạng sức khỏe	NGHỀ NGHIỆP HIỆN NAY		CHUYỀN ĐẾN		CHUYỀN ĐI		GHI CHÚ
													Làm nghề gì	Nơi làm việc	Ở đâu đến	Ngày tháng năm đến	Đi đâu	Ngày tháng năm đi	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	Nguyễn Thái L.	Đàn ông	16-11-1950		x	Quảng Ngãi	Quảng Ngãi	270558240	Kinh	T.Đ.Đ.	11/12		T.C.L.T	T.Đ.Đ. 1.07					
2	Nguyễn T.Đ.Đ.	Đàn ông	28-8-1951	x		Quảng Ngãi	Quảng Ngãi		Kinh	T.Đ.Đ.	18/12		Trợ lý kỹ thuật	BKT					
3	Nguyễn Văn Trung	Đàn ông	25-12-1972		x	Quảng Ngãi	Quảng Ngãi		Kinh	T.Đ.Đ.			Học Sinh						
4	Nguyễn Văn Trung	Đàn ông	25-12-1976		x	Quảng Ngãi	Quảng Ngãi		Kinh	T.Đ.Đ.			Học Sinh						
5	Nguyễn Văn Trung	Đàn ông	9-9-1982		x	Quảng Ngãi	Quảng Ngãi		Kinh	T.Đ.Đ.									
6	Nguyễn Văn Trung	Đàn ông	12/02/86																
	Nguyễn Văn Trung	Đàn ông	28/08/88	x		X. Tâm													

Tổng số nhân khẩu: 04,05
 Từ 15 tuổi trở lên: 03
 NAM: 01
 NỮ: 01

Chủ hộ ký tên hoặc điểm chỉ

Lý

Xuân Tâm, ngày 29 tháng 12 năm 1980

Phó Chủ tịch Nội Chính

Kiểm

Trưởng Công An Xã Xuân Tâm



ĐANG HỮU CÔNG

Xuân Tâm, ngày 12 tháng 12 năm 1980

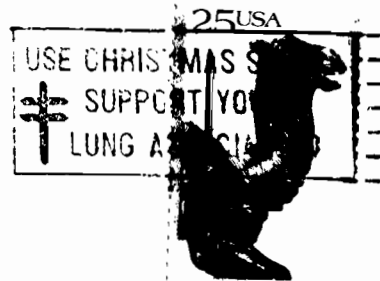
TM. Ban Lãnh Đạo SX

Ấp: Thị trấn Xuân Tâm

Rừng (tên họ)

le van an

NOV 24 1988



Mrs Khue Minh Ph
PO Box 5435 Arlington
VA. 22205-0635.

FROM: Nguyễn Thụy²

Số. 296, Tờ 18, K. 4, Ấp 2
Xuân Tâm, Xuân Lộc
Đồng Nai. SVN



AUG 01 1990

Máy Bay
Par Avion



TO: Chị Khúc Minh-Thư

PO. Box. 5435

ARLINGTON, VA. 22205-0635

USA,

PAR AVION VIA AIR MAIL

090730
71160

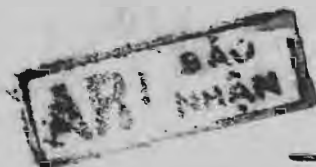
H6

C2

P3

10

From: Nguyễn Thái - 504A Cầu Mống tháng 8 - 83 -
TP. HCM



TO:
THE PRESIDENT OF THE FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION.

P.O. BOX. 5435 ARLINGTON
VA. 22205-0635
USA

NOV 9 1983

C O N T R O L

____ Card
____ ~~*~~ Doc. Request; Form
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter

5/6/89 form